

中心：_____

姓名：_____

1141201 大專院校學生英翻中短文翻譯題目

Chip-maker Intel has said it is working with other major tech firms to fix flaws that could allow hackers to steal personal data from computer systems. The issue was originally linked to a flaw in Intel's chips, but the firm said this was "incorrect". "Many types of computing devices - with many different vendors' processors and operating systems - are susceptible to these exploits," Intel said. Google researchers first discovered the flaw last year. Google said the problem affected the basic electronic systems behind many devices such as computers and mobile phones.

flaw 缺點；缺陷

processor 處理器

susceptible 易受影響的

exploit（出於私利）利用

中心：_____

姓名：_____

1141201 大專院校學生英翻中短文翻譯參考答案

晶片製造商英特爾表示正在與其他主要的科技公司合作修復可能讓駭客入侵電腦系統竊取個人資料的缺陷。這個問題起初與英特爾晶片的缺陷有關，但該公司回應這是不正確的。英特爾表示「許多型態的電腦設備，包括不同供應商的處理器以及作業系統，都很容易受到(駭客的)利用。」谷歌研究人員去年首先發現這個缺陷。谷歌說這問題影響許多像是電腦和手機設備背後的基本電子系統。